

广东省志
●方志

广东省地方史志编纂委员会 编



GUANG DONG SHENG ZHI
●FANG YAN ZHI

GUANG DONG SHENG DI FANG SHI ZHI
BIAN ZUAN WEI YUAN HUI BIAN

ISBN 7-218-04407-7



9 787218 044071 >

广东省志

方言志

广东省地方史志编纂委员会 编

广东人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

广东省志·方言志/广东省地方史志编纂委员会编.
—广州:广东人民出版社,2004.3
(广东省志)
ISBN 7-218-04407-7
I. 广…
II. 广…
III. ①广东省—地方志②方言志—广东省
IV. K296.5

特约编辑	侯月祥
责任编辑	余小华
责任技编	黎碧霞
出版发行	广东人民出版社
印 刷	广东省出版技校彩印厂
开 本	787 毫米×1092 毫米 1/16
印 张	33
字 数	750 千字
版 次	2004 年 3 月第 1 版 2004 年 3 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-218-04407-7/K·916
定 价	120.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换。

广东省地方史志编纂委员会

主任：谢 非 (1984.3~1987.2)
杨 立 (1987.2~1988.11)
匡 吉 (1988.11~1992.3)
卢瑞华 (1992.3~1996.8)
张高丽 (1996.8~1998.4)
游宁丰 (1998.4~2001.2)
钟启权 (2001.2~2003.4)
谢强华 (2003.4~)

第一届 (1984.3~1987.3)

副主任：杨 立 林 洪 王致远 黄勋拔
顾问：杨应彬 罗 天 尹林平 肖焕辉 张江明 黄 业
委员 (按姓氏笔划为序，下同)：
丁励松 于 侃 马恩成 方 骏 王伟光 王守初 古志德
卢思谋 苏 烈 陈 彬 陈乐素 李光中 李茂萱 李修宏
李海东 邸长云 吴群继 郑 群 杨 樾 杨子江 张 磊
张汉青 张朝贤 罗宗海 欧阳述乾 胡守为 骆胜安 唐 瑜
梁 钊 黄 每 黄朝中 龚鉴尧 鲁 阳 曾近义 曾昭璇
蔡 洛 廖 钺
办公室主任：黄勋拔 (兼)

第二届 (1987.3~1992.3)

副主任：林 洪 王致远 黄勋拔
顾问：杨应彬 罗 天 张江明 黄 业
委员：马恩成 王伟光 王守初 古志德 卢钟鹤 许任之 孙克杰
曲福寿 刘耀荃 苏 烈 陈乐素 陈遐瓚 李光中 李作铭
李修宏 吴群继 郑 群 张 琮 张 磊 张经炜 张振宇

杨 樾	罗宗海	林登云	欧阳述乾	柯义林	胡守为	骆胜安
唐 瑜	徐德志	梁 钊	梁 冀	黄华华	龚鉴尧	鲁 阳
曾近义	曾昭璇	廖 钺				

办公室主任：黄勋拔（兼）

第三届（1992.3～1996.8）

副主任：	邸长云	肖如川	张 磊	黄勋拔			
顾 问：	林 若	寇庆延	黄 业	张江明			
委 员：	马恩成	方志钦	王鼎昌	王善荣	古志德	朱 洪	许任之
	伍明光	刘 陶	刘斯奋	刘傅海	陈功绵	陈遐瓚	李纯昆
	李俊权	李修宏	吴群继	杨开茂	林华景	林登云	郑泽才
	张经炜	张振宇	柯义林	胡守为	唐 森	侯国隆	高溥铨
	梁 木	梁 钊	鲁 阳	曾近义	廖鸿兴	翟锦云	

办公室主任：黄勋拔（兼）

第四届（1996.8～）

顾 问：	朱森林	郭荣昌	杨 立	匡 吉	黄 业		
副主任：	程良洲	刘斯奋	黄勋拔	罗尚贤	陈 强		
委 员：	方志钦	卞恩才	孙孔华	伍国基	许道生	巫开立	张平安
	张泰岭	陈弘君	陈功绵	吴世枫	李关水	李孟昱	李 翀
	杨芹溪	何顺民	林万清	林亚杰	林受之	林森权	周庆正
	罗妹珠	侯月祥	钟康模	郭成奎	唐 森	唐 豪	梁渭雄
	高溥铨	符圣荣	黄年顺	黄德才	彭统序	谭云龙	谭国源
	廖国济	潘伟文	潘嘉念	颜泽贤	薛连山		

办公室主任：黄勋拔（兼，1996.8～1997.12）

陈 强（兼，1997.12～）

主 编：卢瑞华（1992.11～1996.11）

张高丽（1996.11～1998.3）

游宁丰（1998.3～2001.2）

钟启权（2001.2～2003.4）

谢强华（2003.4～）

副主编：黄勋拔（常务） 陈 强 侯国隆 谭云龙 侯月祥

《广东省志》审查委员会

主 任：程良洲

副主任：周庆正 黄勋拔 陈 强

委 员：吴群继 杨芹溪 张江明 柯义林 侯月祥 侯国隆 梁 钊 曾牧野
鲁 阳 谭云龙

（曾参加审查委员会的还有邱长云、陈 坚、李春洪、卢 荻、周 川、陈胜彝）

省地方史志办公室编审人员：侯月祥 马建和 王 涛

《广东省志·方言志》编辑部

主 编：高华年

副主编：叶国泉 余伟文

编写成员：植符兰 林伦伦 李惠昌 罗康宁

前 言

编修地方志在中国已有两千多年的历史，是中华民族优良的文化传统。从东汉起，今广东地区便有地方志一类的书出现，宋以前可考者有 101 种。广东专修地方志书起自宋代。元代有 14 种，明代有 224 种，清代有 370 多种，民国时期有 49 种。《广东通志》的编修自明代起，曾纂修过 8 次。现存《广东通志》6 部，其中明代 3 部、清代 3 部。最后一部为清道光二年（1822 年）阮元主修。民国时期曾两次编修省通志，皆有始无终，只留下“未成稿”，没有印刷发行。

中华人民共和国成立后，共产党和人民政府十分重视修志工作。1950 年以后，广东各地有关部门重视旧志书征集、整理和新志书的编修工作。1958 年冬至 1963 年，广东 68 个县（市），先后有 48 个县（市）成立了修志机构，组织编修新志书，有 17 部县（市）志写成初稿，其中有的已在内部发行。1959 年，由广东省委宣传部组织编修了一部《伟大祖国的广东》（初稿），但在“左”倾错误的干扰下，广东各地修志工作受到不同程度的影响，不久半途而废。

1979 年，斗门县率先重修县志，并于 1980 年内部出版了《斗门县志》。接着，琼海县、临高县、龙门县、连县、新兴县等也较早地开展了修志工作。

80 年代，国家把编纂地方志列为哲学、社会科学的重要工程，1983 年 4 月成立了中国地方志指导小组；国务院把编修社会主义新方志工作正式纳入各级人民政府的工作。1984 年 3 月 17 日，中共广东省委、省人民政府决定成立广东省地方志编纂委员会（1992 年 3 月改称广东省地方史志编纂委员会），下设办公室，负责组织《广东省志》、《当代中国的广东》（全书 118 万字，已于 1991 年 12 月出版发行）的编纂和对全省编修新地方志进行规划、指导、审查及出版工作。1984 年 12 月 17 日，省委办公厅、省政府办公厅发出《通知》，对编修《广东省志》的指导思想、原则及修志机构的设置、人员配备作了相应的规定，并对各分志的编修进行分工。自此，省直单位、各大专院校、中央驻穗单位及省军区共 110 多个单位开始了编修《广东省志》各分志的工作。

按规划,《广东省志》由概述、大事记、专业分志和附录组成,共2000万字左右,各分志单独出版。全书以建国后的历史与现状为主体内容,特别注重反映改革开放后广东的新面貌。这是一部卷帙浩繁的地情资料著作,是认识广东、建设广东的不可缺少的参考材料,也是进行省情教育、爱乡爱国教育的一部生动翔实的教材。

《广东省志》各分志将从1993年开始陆续出版问世。这是广东文化建设中的一件大事,是广东社会主义精神文明建设的硕果。广东是祖国的南大门,是一个很有特色的省份。改革开放以后,广东省的经济建设取得辉煌的成就,举世瞩目。《广东省志》的编纂,将服务当代,惠及后世,意义深远。《广东省志》得以陆续出版,离不开有关编修单位党委、领导的关心和支持,离不开全体地方志工作者的不懈努力;祖籍广东的侨胞、港澳台同胞在提供资料等方面也给予不少帮助,谨此致谢。

广东省地方史志编纂委员会

1992年10月

凡 例

一、本志以马克思主义、毛泽东思想为指导，坚持辩证唯物主义和历史唯物主义，全面系统地记述广东的自然与社会的历史与现状。

二、本志记事，上起事物在本省的发端，下限断至 1987 年。个别分志因情况特殊，下限适当下延。本志本着“详今略古”的原则，重点记述 1949 年 10 月中华人民共和国成立以后的史实。

三、本志叙事区域范围，以 1987 年广东省行政区划为准，包括原来的海南行政区，以及其他在此之前属于广东省辖的行政区域。

四、本志设《概述》、《大事记》、各分志及《附录》，均一级平行排列，有关图表、照片、附录归列各分志之中。各分志横排门类，纵述史实。全书除引用原文外，均以第三人称记述。文体采用现代汉语（语体文）、记叙体。

五、本志设一《人物志》，各分志不再设人物专章（《华侨志》除外）。人物立传按照“生不立传”的原则处理。

六、本志设一全省《大事记》，所载内容，是指历史上在本省发生的政治、经济、文化、科技、军事以及自然等方面的重大事件。各分志各自设立《大事记》。记述采用编年体，辅以纪事本末体。

七、本志记述历史朝代、机构、官职、地名、人名，均依当时称谓。历史纪年加注公元纪年；外国人名第一次出现时括注其外文原名；地名除经国务院和地方政府正式命名或更名外，一律沿用历史或习惯称谓，必要时加注今名；科技术语、名词、名称，一律采用中文名称；机构名一般以印鉴为准。文中所用“建国前”、“建国后”，系指中华人民共和国成立前、后。

八、本志各项数据一般采用省统计局公布的数字。省统计局缺乏的，采用主管部门或主办单位正式提供的数字。数字书写按国家技术监督局 1996 年 6 月 1 日起实施的《出版物上数字用法的规定》执行；计量单位按国务院 1984 年 2 月 27 日颁布的《中华人民共和国法定计量单位》执行。记述历史上的计量时，仍按当时使用的计量单位记载。

九、书中字体，除必要时使用繁体字外，一律依《简化字总表》（1986 年版）执行。

十、本志中的简称均在第一次使用全称时予以注明。志中凡简称的

“党”均指中国共产党，凡称省委、地委、市委、县委、区委，均指中国共产党的地方组织。

十一、各分志需要独自说明的事项，均在各分志的《出版说明》、《编后记》中记述。

十二、本志注释采用在当页下面编码脚注的方式，不编通码。

出版说明

一、本志记事所用的材料下限断至 2000 年，以“详今略古”为原则。

二、本志叙事区域范围只限于 2000 年广东省所辖的行政区域，不包括海南省，也不包括原属广东、今属广西的钦州地区，但包括原属广西今属广东的怀集县。

三、本志所记方言是指广东的主要汉语方言，不包括境内的少数民族语言，也不包括境内的其他汉语语言。粤方言以广州话为代表，客家方言以梅县话为代表，闽方言以汕头话为代表。

四、由于本志与其他省志分志的性质不同，所记述的语言，无论粤方言，还是客家方言、闽方言，发展变化相对比较稳定，故不设“大事记”。

五、本志所用的记音符号为国际通用的国际音标。

目 录

概 述	(1)		
第一章 粤方言	(12)		
第一节 概 况	(12)	一、声、韵、调及其说明	… (284)
一、粤方言的地域分布	(12)	二、声、韵、调的配合关系	 (291)
二、粤方言语音的主要特点	 (14)	三、文白异读、连读变调和变音	 (309)
第二节 广州话音系	(16)	四、同音字表	(312)
一、声、韵、调及其说明	 (16)	五、语音演变特征	(339)
二、变调、变音、文白异读	 (20)	六、比较音韵	(341)
三、声、韵、调的配合关系	 (31)	七、客家方言内部的语音差别	 (351)
四、广州话同音字表	(50)	第三节 语 法	(355)
五、比较音韵	(80)	一、词法特点	(355)
六、粤方言内部的语音差别	 (88)	二、句法特点	(363)
第三节 语 法	(102)	三、客家方言内部的语法差别	 (366)
一、词法特点	(102)	第四节 词 汇	(368)
二、句法特点	(183)	一、词汇特点	(368)
第四节 词 汇	(217)	二、分类词表	(376)
一、粤方言词汇特点	(217)	三、客家方言内部的词汇差别	 (400)
二、广州话分类词表	(236)	第三章 闽方言	(402)
第二章 客家方言	(277)	第一节 概 况	(402)
第一节 概 况	(277)	一、闽方言的地域分布	(402)
一、客家方言的地域分布	 (277)	二、闽方言内部的语音差别	 (405)
二、客家方言语音的共同特征	 (280)	三、闽方言语音的一致性	… (407)
第二节 梅县话音系	(284)	第二节 汕头话音系	(409)
		一、声 母	(409)
		二、韵 母	(410)

三、声 调	(413)	一、词法特点	(472)
四、文白异读	(422)	二、句法特点	(483)
五、声、韵、调的配合关系	(430)	第四节 词 汇	(488)
六、同音字表	(455)	一、词汇的构成特点	(488)
第三节 语 法	(472)	二、闽方言词汇	(492)
编后记	(510)		
英文目录	(512)		

概 述

一、广东汉语方言形成的历史过程

广东是个汉语方言情况复杂的省份。汉语七大方言，在广东通行的就有三种：粤语、客家话和闽语，而且粤、客两大方言的中心都在广东。此外，粤东、粤西和珠江三角洲还有一些属于北方方言的军话点，粤北一些乡镇通行若干种归属尚不清楚的“韶州土话”。

广东汉语主要方言的这种格局，都是中原汉族居民在向南迁移中语言分化而形成的。

汉语自古存在着多种方言。龙山文化时期，黄河流域发生了一场“夏语化”运动。这场运动以中原为中心，在空间上向周围、在时间上向后世扩展，到西周时，便形成一种以夏语原产地——秦晋一带的方言为标准音的“雅言”。而在西周以前，广东仍属“百越之地”。“百越”是个音译词，又作“百粤”，系古代南方土著的统称。“越（粤）”意为水或海，“百”意为人或族。“百越”就是“越人（粤人）”，意为水上人家或居住在海边的人。东周时期，“百越”各部落被划入楚国的版图。然而，由于有五岭这座屏障阻隔，能够进入岭南的楚人实际上极少。不管是中原的“雅言”还是楚国的方言，在岭南并不通行。当时岭南各个土著部落所使用的语言，与太平洋各岛屿的“南岛语”（又称“马来—波利尼亚语”）同出一源。例如上述“百越”一词，其修饰语素置于中心语素之后，这正是南岛语在构词法上的特征之一。因此，古百越语不属于汉语任何一种方言，它跟汉语没有亲缘关系。

秦灭楚之后，南征百越之地，在“西瓯”即漓江、浔江和西江交汇处一带遇到顽强的抵抗，相持6年之久。“西瓯”土著善水战，屡败秦军，杀其统帅屠睢。为了保证大军的增援以及粮草的运送，秦军在湘江与漓江上游之间开凿灵渠，形成一条“湘桂水道”。秦始皇三十三年（公元前214年），秦军基本占领“百越”之地，设置南海、桂林、象三郡，并征发原六国的逃亡者以及赘婿、贾人为“戍卒”，迁至岭南。为便于对岭南的控制以及迁徙的顺利进行，秦始皇三十四年又在湘江与贺江上游之间的富川修通一条新道。此后，“湘桂水道”和“富川之道”便成为中原汉人进入岭南的两条主要通道。由这两条通道进入岭南的“戍卒”，便是历史上最早的一批汉族移民，他们首先将中原的“雅言”传入广东。

秦末，中原战乱，南海郡尉赵佗趁机并吞桂林郡和象郡，建立南越国，定都番禺（今广州市）。南越国从丞相以下的官员都由土著担任，南越王赵佗本人也穿土著的服

饰，操土著的语言，将自己异化成土著以便于统治。可见当时番禺一带土著势力还比较强大，汉族移民很少，汉语还未通行。

西汉元鼎六年（公元前111年）灭南越国，将岭南分为九郡（后改为七郡），又设“交趾刺史部”监察各郡，“交趾刺史部”治所最初在嬴陵（今属越南），不久便迁至广信（今广东封开县封川镇及广西梧州市一部分）。广信是新设的苍梧郡郡治，处于漓江、贺江与西江汇合之处，扼西江之要冲，沿江向东可抵番禺，溯江向西可抵南宁，向北则可通过漓江、贺江经湘桂水道或富川新道直抵中原，交通较为便利。早在秦朝军队征讨岭南之时，这一带曾发生激战，原有土著因抵抗失败，有的被杀，有的逃散，于是成为汉族移民聚居之地。西汉末年，王莽乱世，因避乱而迁居广信一带的汉族移民更多。据统计，西汉时苍梧郡有24379户，人口14万人；到东汉增至111395户，人口46万人。这个地区人口激增，显然是汉族移民定居的结果。东汉撤“交趾刺史部”设置交州，除了原有的监察权外，还拥有管理各郡的军政大权。文明程度较高的汉族移民在这个地区取得了统治地位，其语言也就成为优势语言。在两汉时期定居广信的汉族移民中，出现了一批声望颇高的文人学者。如西汉末年有《陈氏春秋》的著名经学家陈钦和其子、被誉为“岭海儒宗”的陈元；东汉末年著有《春秋经注》、《公羊传注》、《谷梁传注》的士燮。士燮担任交趾郡太守40多年，政绩显著，当时中原先有黄巾起义，后有军阀混战，中原不少文人为避乱并慕其名前来依附。其中有潍坊人刘熙，沛郡人薛宗，汝南人程秉及许靖、许邵兄弟等。他们来往于交趾、广信等地，设馆客授生徒，形成一支颇有势力的士人队伍。这些文人学者在传播中原汉文化时所使用的，当然是有汉字作为纪录符号的“雅言”。没有文字的岭南土著在逐步接受汉文化、学习汉字之时，来自中原的“雅言”也就作为他们的第二语言而逐步在这一带流行开来。同时，随着文化逐步融合，这一带的汉语也吸收“百越”语言的某些成分，从而形成自己的某些特色。

赤壁之战后，东吴政权为了巩固后方，重修在南越国被攻陷时遭到破坏的番禺城，于东汉建安二十二年（217年）迁交州州治至此。东吴永安七年（264年），又将南海、苍梧、郁林、合浦四郡从交州划出，另设广州，州治番禺。岭南的政治、经济、文化中心从广信转移到番禺，汉族移民的势力也就向西江下游及珠江三角洲一带扩展。西晋永嘉年间，中原发生“八王之乱”，继而又有“五胡乱华”，中原汉人大量南迁。广州晋墓砖文云：“永嘉世，九州荒；如广州，平且康。”可见广东成为中原汉人的避乱的好地方。东晋至隋，朝廷推行“以俚制俚”，大量敕封岭南土著为公、侯，官至县令、太守、刺史、将军，促进了汉族移民和岭南土著的融合，汉文化与土著文化的融合。已吸收土著语言某些因素的汉语逐渐成为西江流域到珠江三角洲一带的通行语言。同时，从“五胡乱华”起，中原地区受北方游牧民族统治达270多年之久，那里的汉语面貌发生了很大变化；岭南汉人所使用的语言没有经历这种冲击，其发展较为稳定，与中原汉语相比，反而较多地保存着古代“雅言”的面貌，它与中原汉语之间的差距也就进一步拉开，从而形成汉语中一支具有鲜明特色的方言——粤语。

当汉族移民大量定居于珠江三角洲和西江流域并广泛传播汉文化及粤语之时，粤北

和粤东北山区仍是百越土著聚居之地，所使用的仍是土著的语言。如 20 世纪末通行于仁化、曲江、乳源、乐昌、连州、连南等市县一些乡村的“虱麻话”、“长江话”、“煤田话”、“楼下话”、“连滩话”、“连塘话”、“蓝山话”、“皈塘话”、“北乡话”、“长来话”、“黄圃话”、“星子话”、“丰阳话”、“西岸话”、“保安话”、“阿 B 话”等，它们既难以归入七大汉族方言中的任何一种，也不归属于任何一种少数民族语言，且相互之间差异较大，难以通话（这些土话应是由古代粤北土著语言发展而来）。唐代，粤北地区已有一些汉族移民居住，如唐玄宗时的名相张九龄，就是曲江县人，但当时汉族移民的人数仍然极少。其主要原因，是南北交通不便。大庾岭原有一条小道，除军队和土著外，汉人进出岭南一般不走这条路而走湘桂水道或富川之道。开元四年（716 年），张九龄为了改变这种状况，招集民夫在大庾岭开凿了一条新路，史称“横浦之道”。此后，横浦之道便取代湘桂水路和富川之道而成为五岭南北的主要通道。唐末战乱至五代十国时期，大批汉人便通过横浦之道进入广东。这些汉族移民首先落脚于珠玑巷，然后有一部分南下直抵珠江三角洲，大部分则定居于当时还地广人稀的粤北以及粤东北。南汉时，广东境内新置四州：英州（今英德市）、雄州（后改为南雄州）、敬州（后改为梅州）和浚州（后改为惠州），均在粤北和粤东北，可见横浦之道开通，大大促进了这一带的开发。据北宋太平兴国至元丰这 100 年间的统计，地处大庾岭南侧的南雄州由 8363 户增至 20889 户，增长 148%；粤东北的梅州由 1577 户猛增至 12890 户，增长 6 倍多。粤北和粤东北人口的剧增，显然是大批汉族移民定居所致。从北宋末年至南宋，汉人南迁的势头更是有增无减。与此同时，大庾岭北部的赣南地区发展也很快。这部分汉族移民大多数来自中原河洛一带，史称“客家人”。

隋唐以前，大凡每一批中原汉人迁入岭南，他们所使用的汉语都作为优势语言而对当地的语言产生同化作用。当客家人迁入之时，所使用的是正统的中原汉语，但是，由于同样是从中原汉语发展演变而成的粤语已经形成较为稳定的特色和以番禺（广州）为中心、以珠江三角洲和西江流域为通行区域的格局，这种已经发展为中古语音系统的中原汉语也就再无优势可言，无法产生同化作用了。不过，正是由于客家人大都具有较强的正统意识，他们定居于粤赣边界的山区之后，其语言一直保持着比较稳定的状态，既不受金元之后中原汉语演变趋势的影响，也不易为粤语所同化，只是从当地土著尤其是畲族语言中吸收一些因素，逐步发展成为另一支方言——客家话。

闽语形成于福建。这支汉语方言同样是在汉人南迁的历史过程中形成的，但其来源主要是古代中原东部至华东沿海一带的汉语方言，而并非以秦晋方言为标准音的“雅言”；同时，在其形成的过程中，又从闽越土著语言中吸收了不少成分，因而形成一个层次复杂的综合体，文读音与白读音之间、各种次方言之间有着较为明显的差异。东汉末年，东吴政权控制岭南，福建与广东之间的往来日益频繁，粤东海道成为汉族移民进入广东的一条重要通道。这些汉族移民大部分定居于粤东潮汕平原，有的继续由海道西行，落脚于粤中和粤西南的沿海。南宋末年，元兵攻陷临安，益王赵昀在陆秀夫、张世杰等大臣辅助下转移到福州称帝，继而转移到广东。莆田人陈若水、陈八宣、陈汝楫等